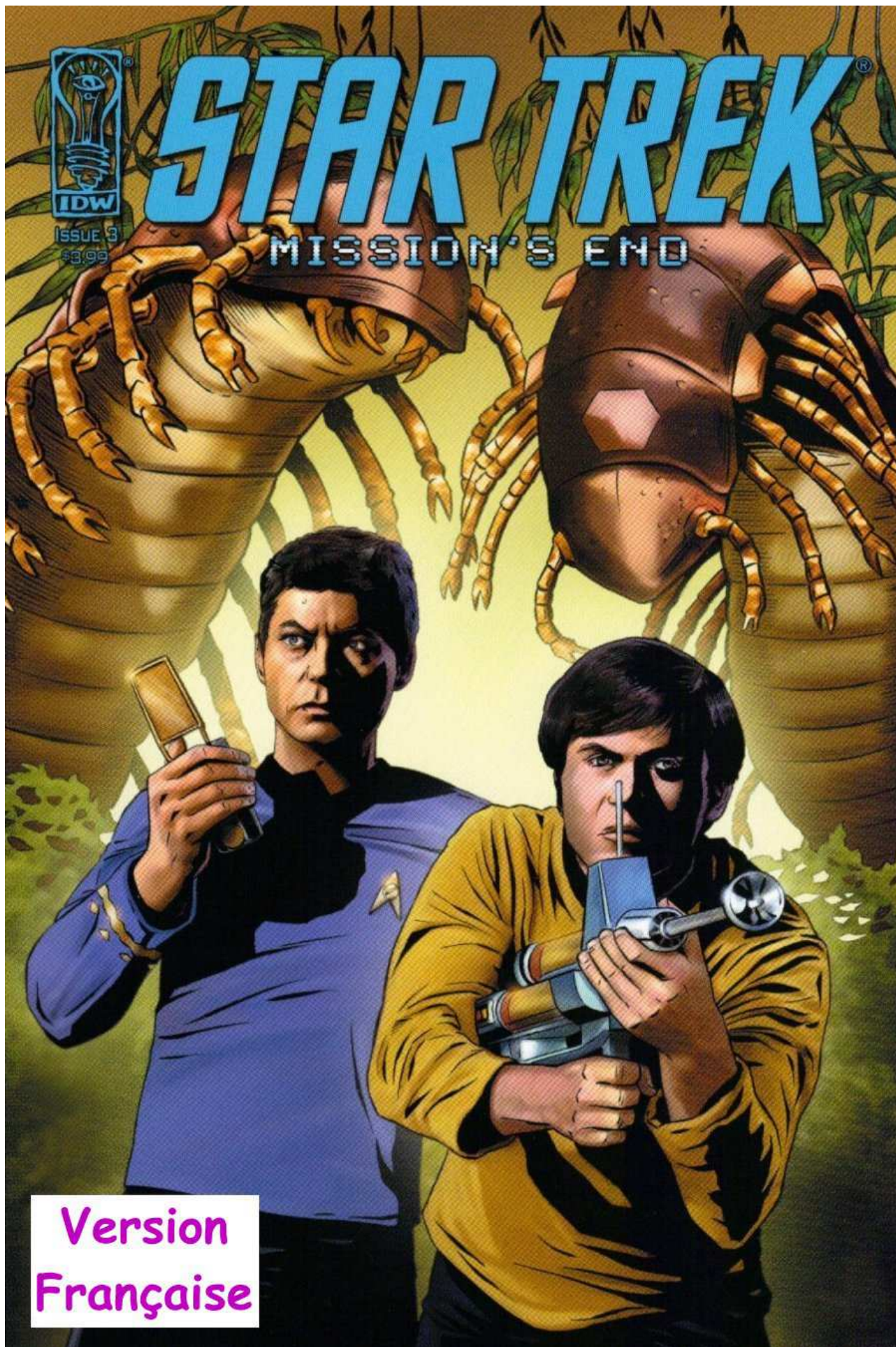




ISSUE 3  
\$3.99

# STAR TREK

MISSION'S END



Version  
Française

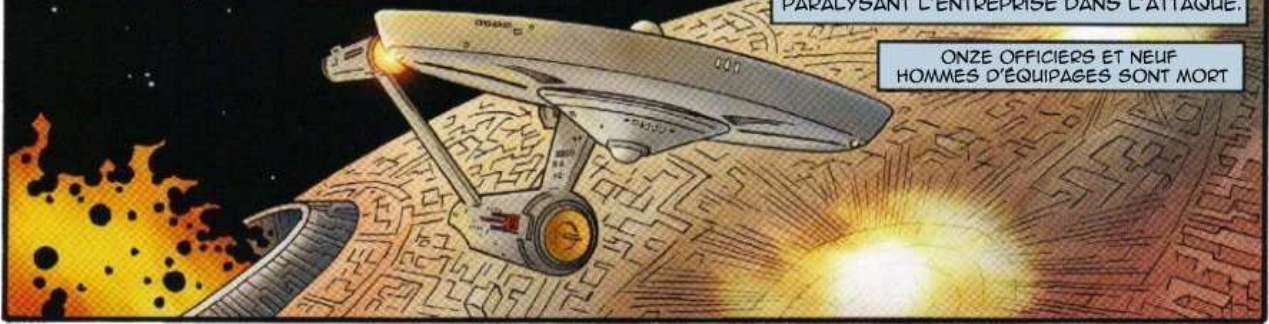


JOURNAL DU  
CAPITAINE : DATE  
STELLAIRE 5951,2

LA MISSION DIPLOMATIQUE SUR ARCHERNAR IV  
N'ÉTAIT QU'UNE FORMALITÉ CENSÉE CLÔTURE  
LA MISSION COMMENCÉE IL Y A CINQ ANS.

MAIS À NOTRE ARRIVÉE, DES REBELLES  
ANTI-FÉDÉRATION ONT PRIS LE CONTRÔLE  
DES DÉFENSES PLANÉTAIRES D'ARCHERNAR...  
DÉTRUISANT UNE STATION ORBITALE ET  
PARALYSANT L'ENTREPRISE DANS L'ATTAQUE.

ONZE OFFICIERS ET NEUF  
HOMMES D'ÉQUIPAGES SONT MORT



L'ADHÉSION  
ARCHERNAR-IV EST  
CONSIDÉRÉE COMME  
UNE PRIORITÉ PAR LA  
FÉDÉRATION.

EN EFFET ARCHERNAR-IV N'EST PAS  
UNE PLANÈTE AU SENS PROPRE MAIS  
UN ÉNORME VAISSEAU DE GUERRE  
ABANDONNÉ IL Y A DES MILLIONS  
D'ANNÉES PAR UNE RACE DE GÉANTS,  
ET MAINTENANT OCCUPÉ PAR DES  
CRÉATURES QUI ONT ÉVOLUÉ DANS  
LES RUINES.



LE RÉSEAU D'ÉNERGIE  
DE CELLE-CI FONCTIONNE  
AUTOMATIQUÉMENT  
DEPUIS DES MILLIONS  
D'ANNÉES... UN  
MÉCANISME QUE LES  
AUTOCHTONES APPELLENT  
'LE CŒUR DE DIEU'.

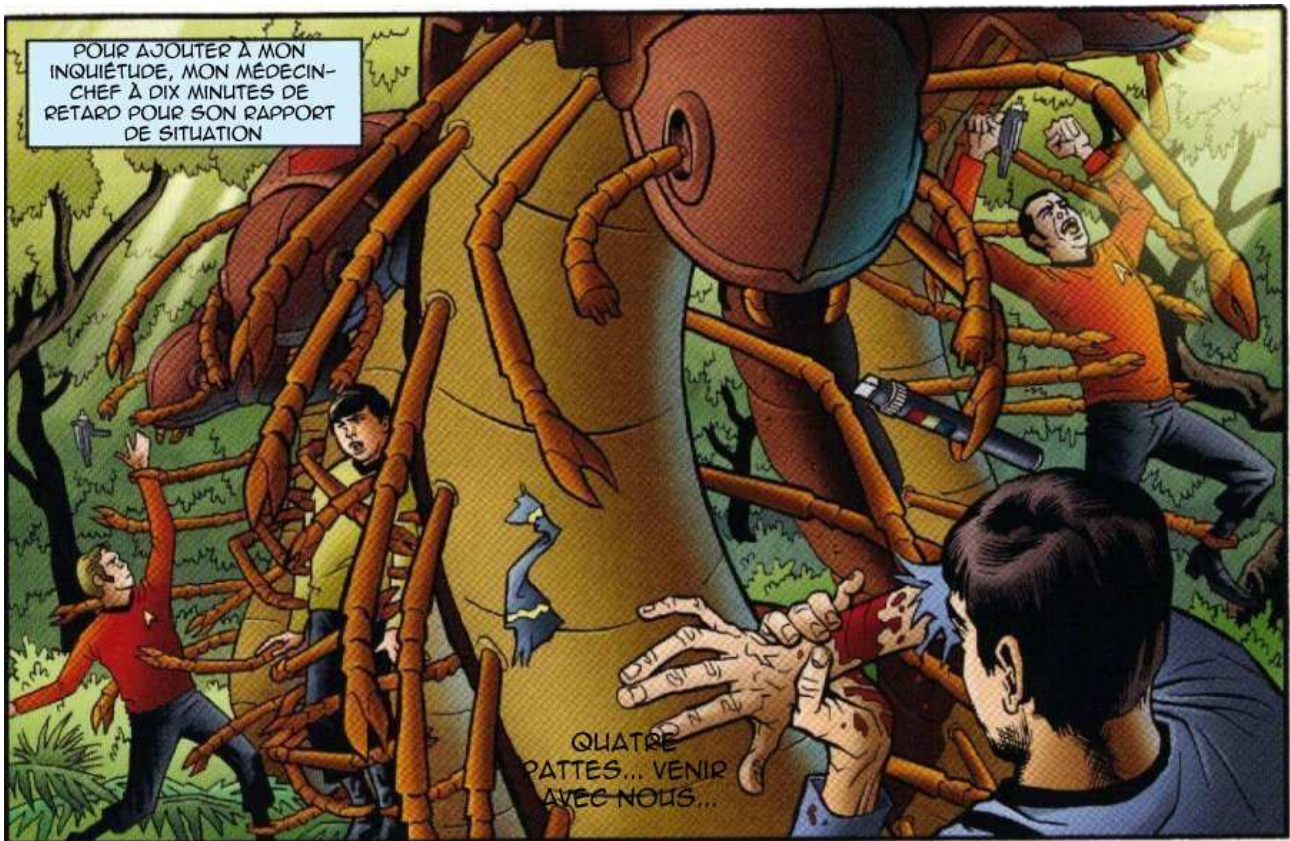
C'EST LE PLUS  
PUISSANT GÉNÉRATEUR  
D'ÉNERGIE CONNU DE  
LA GALAXIE, UNE  
RESSOURCE INCROYA-  
BLEMENT PRÉCIEUSE.



... ET UNE ARME D'UNE PUISSANCE  
DESTRUCTRICE INCALCULABLE.







POUR AJOUTER À MON INQUIÉTUDE, MON MÉDECIN-CHEF À DIX MINUTES DE RETARD POUR SON RAPPORT DE SITUATION

QUATRE PATTES... VENIR AVEC NOUS...



LE DOCTEUR MCCOY RECHERCHE UN REMÈDE POUR LA MALADIE DE BLAKE.

IL PENSE QU'IL PEUT SE TROUVER DANS UNE FLORE LOCALE QUE LE DR PIPER A DÉCOUVERTE LORS DE SA PREMIÈRE VISITE SUR CE MONDE.

Non... ; peur... pas de mal... quatre pattes en sécurité.

LÂCHEZ-MOI !

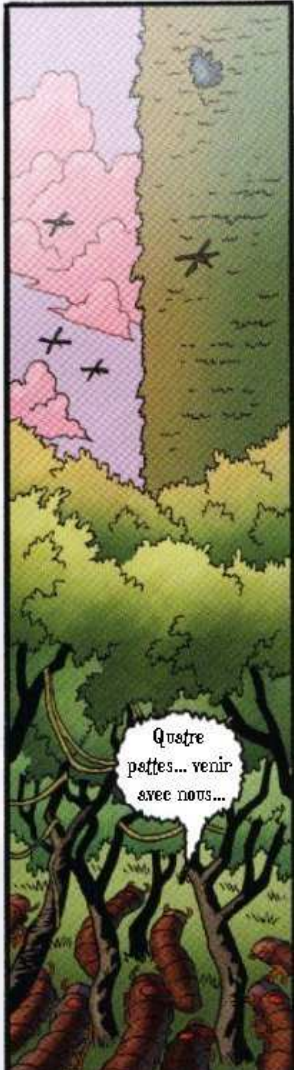


J'ESPÈRE QU'IL A RAISON

AVEC VINGT MORTS, IL Y AURAIT UN CERTAIN ÉQUILIBRE SI CETTE MISSION PERMETTAIT DE SAUVER DES VIES À LONG TERME.

Quatre pattes... en sécurité... sans danger...

SAAAH !



Quatre pattes... venir avec nous...

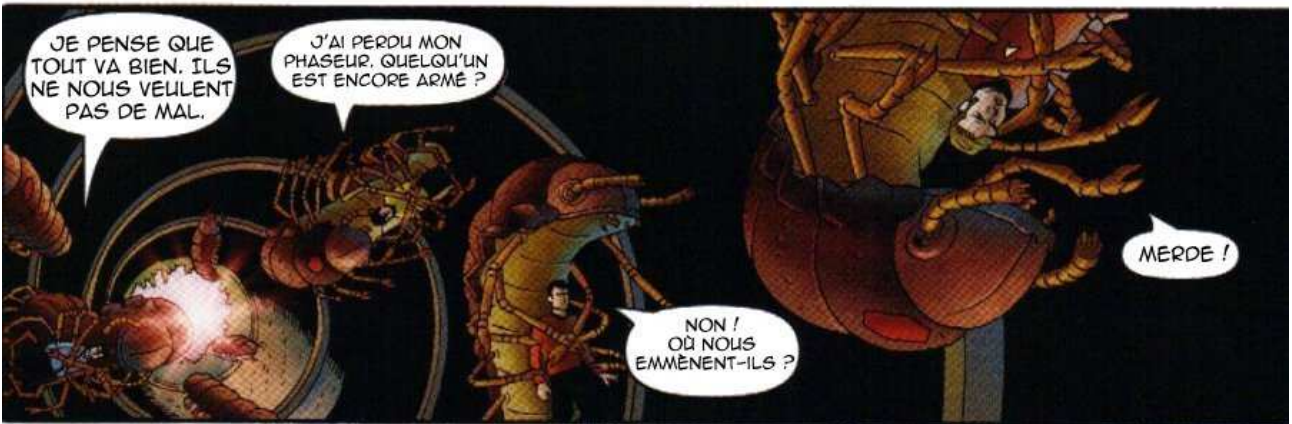




PARLEZ !  
PARLEZ-MOI !  
QUI EST VIVANT ?

MERDE !  
C'EST STUPIDE !

Tout va bien...  
pas de mort... quatre  
pattes en sécurité.



JE PENSE QUE  
TOUT VA BIEN. ILS  
NE NOUS VEULENT  
PAS DE MAL.

J'AI PERDU MON  
PHASEUR. QUELQU'UN  
EST ENCORE ARMÉ ?

NON !  
OÙ NOUS  
EMMÈNENT-ILS ?

MERDE !



CALMEZ-VOUS,  
LIEUTENANT. S'ILS  
VOULAIENT NOUS  
TUER, NOUS LE  
SERIONS DÉJÀ.

LORSQUE LE  
CAPITAINE SE RENDRA  
COMPTE QUE NOUS AVONS  
DISPARU, IL VIENDRA NOUS  
DÉLIVRER EN UN RIEN DE  
TEMPS.

COMMENT  
LE SAVEZ-  
VOUS ? !



CE N'EST PAS LA  
PREMIÈRE FOIS QUE  
JE SUIS DANS CETTE  
SITUATION. ON VA  
S'EN SORTIR...

...AYEZ  
LA FOI.

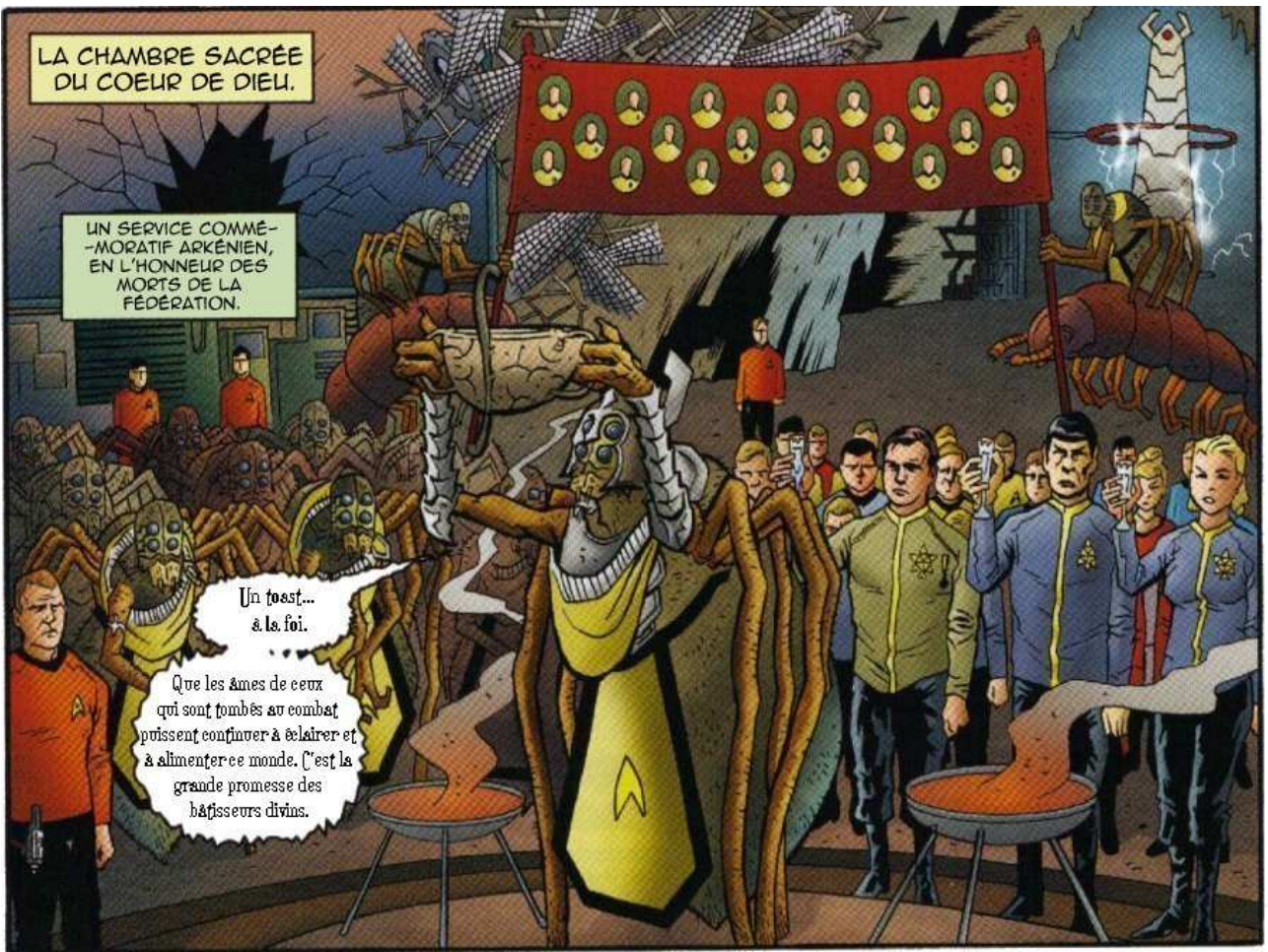


LA CHAMBRE SACRÉE  
DU COEUR DE DIEU.

UN SERVICE COMMÉ-  
MORATIF ARKÉNIEN,  
EN L'HONNEUR DES  
MORTS DE LA  
FÉDÉRATION.

Un toast...  
à la foi.

Que les âmes de ceux  
qui sont tombés au combat  
puissent continuer à éclairer et  
à alimenter ce monde. C'est la  
grande promesse des  
hâisseurs divins.



J'espère que j'ai fait  
ça correctement. Nous  
devons comprendre vos  
traditions si notre monde  
doit faire partie de  
votre fédération.

LE TOAST ÉTAIT  
APPROPRIÉ, GRAND  
ADMINISTRATEUR



Ambassadeur  
Cassidy...

...mes excuses  
personnelles pour la perte de  
votre équipage. Les traîtres sont  
aussi bas que des rampants. Les  
responsables sont morts ou en  
attente de jugement.

Beaucoup d'entre eux...  
étaient mes ministres et  
conseillers de  
confiance.

Depuis des milliers de  
générations, ma famille a  
pris les décisions pour mon  
peuple. Nous sommes les  
gardiens de ces choses  
laissées par les hâisseurs  
divins.

Jusqu'à ce que je décide  
que nous devons rejoindre  
votre fédération, personne  
n'avait remis en question  
ma famille.







Mon fils est mort

Votre peuple a été attaqué...

...EN UTILISANT DES ARMES QUE VOTRE CIVILISATION N'ÉTAIT PAS CENSÉE POUVOIR COMPRENDRE, MONSIEUR.

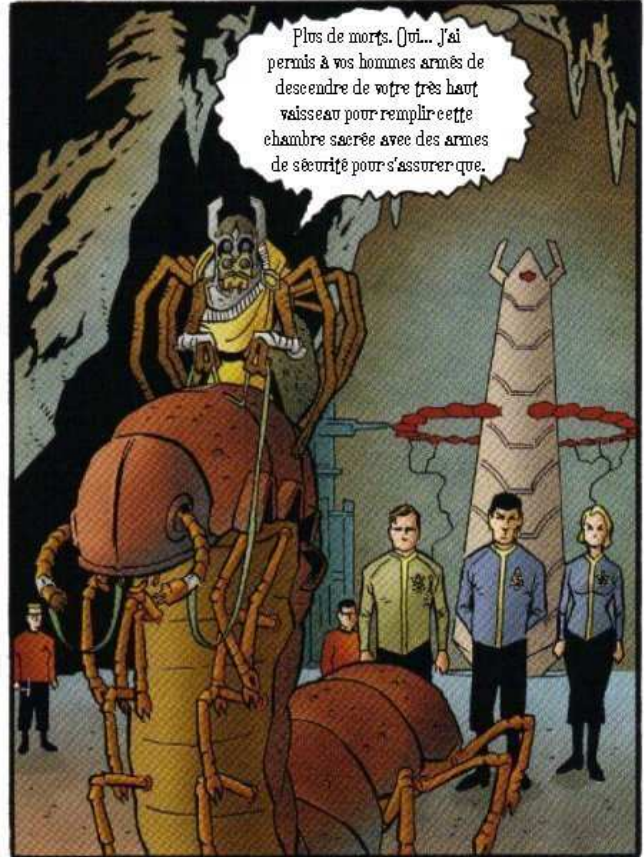


De nombreux secrets des bâtisseurs divins ont été révélés ces derniers jours.

MAIS VOUS NE SEMBLEZ PAS VOULOIR NOUS LES RÉVÉLER, HAUT ADMINISTRATEUR.

JE N'AIME PAS LES SURPRISES...

...SURTOUT CELLES QUI FONT TUER DES OFFICIERS DE STARFLEET.



Plus de morts. Oui... J'ai permis à vos hommes armés de descendre de votre très haut vaisseau pour remplir cette chambre sacrée avec des armes de sécurité pour s'assurer que.



Les constructeurs divins souhaitent que votre peuple protège ma grande famille. Et nos lieux sacrés. Avant la cérémonie qui verra...

...mon monde au vôtre.









L'ÉDEN NE S'EST RÉVÉLÉ DANGEREUX QUE LORSQUE QUELQU'UN A MORDU DANS L'ARBRE DE LA CONNAISSANCE.

JE NE VOIS PAS...

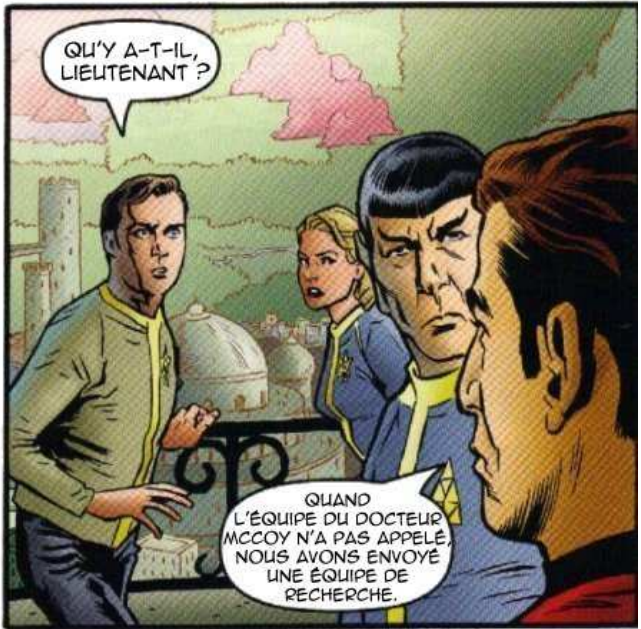
LAISSEZ TOMBER, SPOCK, C'EST UNE MÉTAPHORE.



JE SUIS ENCLIN À ÊTRE D'ACCORD AVEC ELLE.

PAS À PROPOS DU PARADIS... MAIS DE LA MALHEUREUSE DÉMONSTRATION DE FORCE.

CAPITAINE KIRK...



QU'Y A-T-IL, LIEUTENANT ?

QUAND L'ÉQUIPE DU DOCTEUR MCCOY N'A PAS APPELÉ, NOUS AVONS ENVOYÉ UNE ÉQUIPE DE RECHERCHE.



QUAND AVEZ-VOUS TROUVÉ CELA ?

JE VIENS JUSTE D'ARRIVER, CAPITAINE... ILS NE VOUILLAIENT PAS ME LAISSER INTERROMPRE LES FUNÉRAILLES. IL Y A DU SANG SUR LE TISSU, MONSIEUR.



LES ANALYSES INDIQUENT QU'IL S'AGIT DE CELUI DU DOCTEUR MCCOY.





C'EST ICI QUE VOUS AVEZ TROUVÉ LE TISSU ?

D'APRÈS CE QUE NOUS SAVONS, OUI.

LES DÉTECTEURS NE SONT PAS TRÈS PRÉCIS PRÈS DES CLOISONS PLANÉTAIRES, AUTOUR DU BORD.



IL N'Y A NULLE PART OÙ NOUS POSER.

C'EST UN TROUPEAU DE TAILLE MOYENNE... ILS DEVRAIENT BIENTÔT PARTIR.



NOUS N'AVONS PAS LE TEMPS.

PHASEUR EN MODE PARALYSIE, CELA NE DEVRAIT PAS FAIRE DE MAL À CES RAMPANTS.



J'AI BESOIN DE TROUVER MES HOMMES, ILS POURRAIENT ÊTRE BLESSÉS.



DIX MINUTES PLUS TARD.

L'AMBASSADEUR AVAIT RAISON. LES RADIATIONS DE LA SUPERSTRUCTURE AMOINDRISSENT LES PERFORMANCES DE MON TRICORDEUR À SCANNER LES SIGNES SPÉCIFIQUES DE VIE.

POUVEZ-VOUS L'AJUSTER ?

PAS AVEC LES OUTILS DONT JE DISPOSE ICI.



ALORS UTILISONS NOS YEUX. CHERCHEZ TOUT CE QUI SORT DE L'ORDINAIRE.

CETTE CHENILLE A UN FRONT JAUNE. LA PLUPART QUE J'AI VU SONT ROUGES.

NOUS PENSONS QUE CE N'EST RIEN D'AUTRE QU'UNE COLORATION DIFFÉRENTE POUR DIFFÉRENCIER LES SOUS-RACES, COMME LES OISEAUX DE CHEZ NOUS, CAPITAINE.



IL S'EST PASSÉ QUELQUE CHOSE ICI...

...QUELQUE CHOSE DE SI RAPIDE QUE PERSONNE DANS L'ÉQUIPE DE DÉBARQUEMENT N'A PU ÉMETTRE UN SIGNAL DE SECOURS



DES AGENTS ANTI-FÉDÉRATION ONT PEUT-ÊTRE SUIVI LE GROUPE DE MCCOY.

NOS HOMMES ÉTAIENT ARMÉS, SPOCK. IL NE SE SERAIT PAS LAISSÉ FAIRE.



ATTENTION !



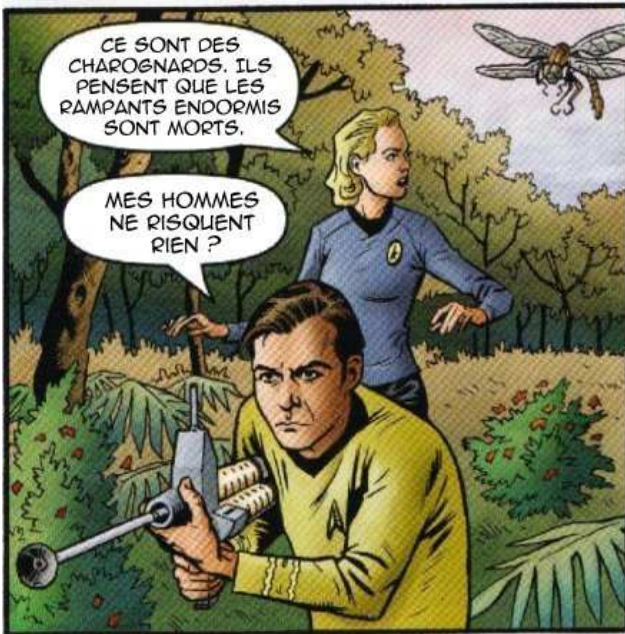




QUELLES SONT CES CHOSSES TOMBÉES DU CIEL.

ILS SEMBLENT NOUS IGNORER, MONSIEUR.

ILS VONT VERS LES GROSSES BESTIOLES.



CÉ SONT DES CHAROIGNARDS. ILS PENSENT QUE LES RAMPANTS ENDORMIS SONT MORTS.

MES HOMMES NE RISQUENT RIEN ?



BAISSEZ-VOUS !



ILS PEUVENT PIQUER, CE N'EST PAS MORTEL MAIS TRÈS DOULOUREUX.

SI NOUS RESTONS ICI, NOUS SERONS OBLIGÉS DE LES BLESSER POUR NOUS PROTÉGER.



NOUS DEVRIONS REVENIR AVEC UN ÉQUIPEMENT MIEUX ADAPTÉ À LA TÂCHE, CAPITAINE.

TRÈS BIEN. FAITES DE L'AJUSTEMENT DES CAPTEURS UNE PRIORITÉ ABSOLUE.





QU'EST-CE QUI TE RONGE, BOYD ?

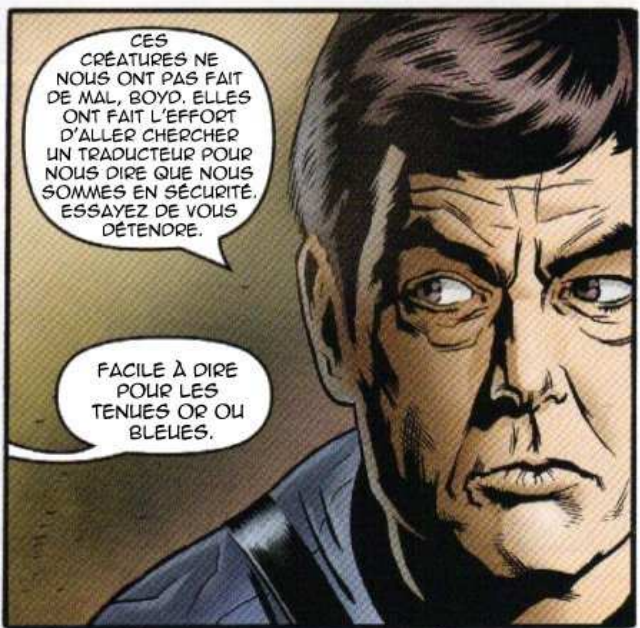
J'AI DÉJÀ VU CELA DES CENTAINES DE FOIS.

QUOI D'ÊTRE KIDNAPPÉ PAR DES CAFARDS GÉANTS ? QUELLE VIE TU AS EUE.



JE PARLE DE LA SITUATION. LORSQU'ON CROIT QUE TOUT VA BIEN...

...QUE L'ON VA BIENTÔT RENTRER À BORD, ALORS ON SE RELÂCHE UN MOMENT... ET ON MEURT.



CES CRÉATURES NE NOUS ONT PAS FAIT DE MAL, BOYD. ELLES ONT FAIT L'EFFORT D'ALLER CHERCHER UN TRADUCTEUR POUR NOUS DIRE QUE NOUS SOMMES EN SÉCURITÉ. ESSAYEZ DE VOUS DÉTENDRE.

FACILE À DIRE POUR LES TENUES OR OU BLEUES.



QU'EST-CE QUE C'EST CENSÉ VOULOIR DIRE ?

VOUS N'ÊTES PAS DES CHEMISES ROUGES.

NOUS, NOUS NE RENTRONS PAS AUSSI SOUVENT À LA MAISON QUE VOUS.

Tu es le guérisseur...? Parle coeur de Dieu... tu as guéri mon peuple ?



OUI. AVEZ-VOUS D'AUTRES MALADES OU BLESSÉS QUE VOUS VOULEZ QUE J'AIDE ?

Pas encore.

Bientôt.





JE NE COMPRENDS PAS... BIENTÔT ?

Nous sommes en... mission divine... beaucoup sont blessés. Beaucoup meurent.

Vous êtes... guérisseur.



QUELLE... MISSION DIVINE ?

Nous sommes... les observateurs choisis... les nombreux yeux de Dieu.

Cet objet... l'oeil de Dieu... nous le vénérons ici.



ATTENDEZ... C'EST UNE DES PIÈCES MANQUANTES DU GÉNÉRATEUR PLANÉTAIRE, N'EST-CE PAS ?

VOUS VÉNÉREZ LES PIÈCES DU MOTEUR ?

Oui... nous prenons... les yeux de Dieu... ; des huit jambes...

... apportons... ; aux terres basses...



ET CROYEZ AINSI PROTÉGER LES RELIQUES SACRÉES DES ARAIGNÉES DÉMONIAQUES. POURQUOI PAS, LA FOLIE RELIGIEUSE EST UNIVERSELLE ?

CELA EXPLIQUE LES RELEVÉS ÉTRANGES QUE J'AI SUR MON TRICORDEUR.



Guérisseur... Ce n'est pas mon devoir... ; de mourir... pour Dieu.





PARDON ?  
QUELQU'UN A-T-IL  
DIT QUE VOUS  
DEVIEZ MOURIR ?

Devoir envers  
la famille et Dieu...

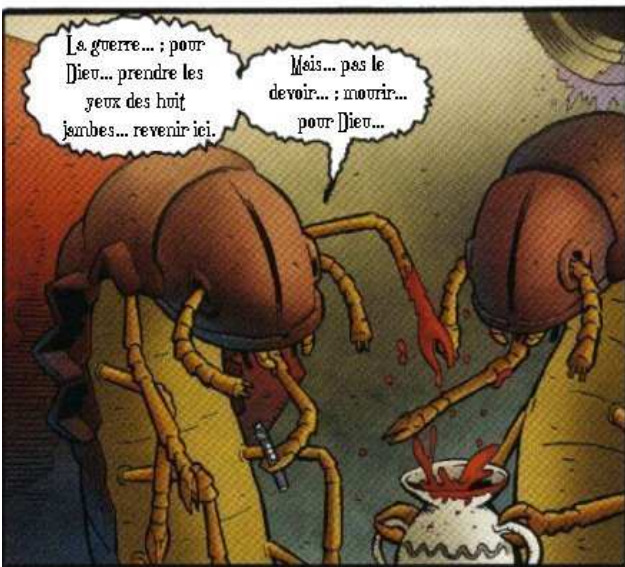
Les huit jambes...  
volent les yeux de Dieu...  
on récupère les yeux  
de Dieu... à la guerre...



Maintenant quatre  
jambes viennent...

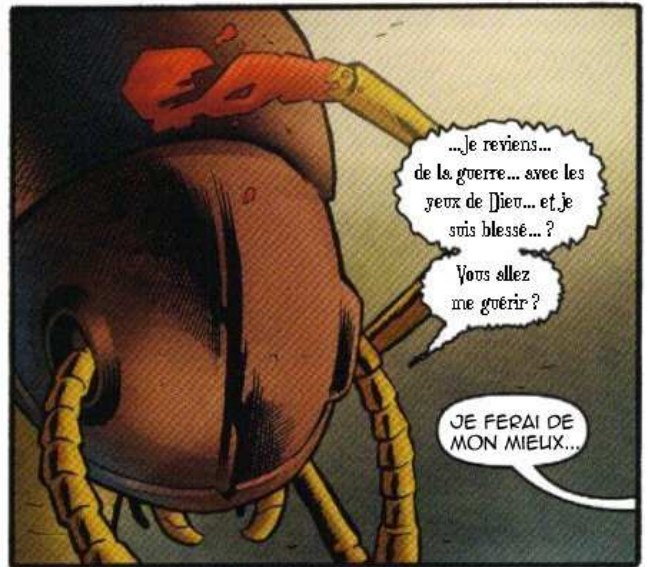
...quatre pattes...  
allez prendre... prendre  
les yeux de Dieu ?

NON, NOUS NE  
LE FERONS PAS,  
JE VEUX DIRE...  
... JE NE  
PENSE PAS  
QUE CELA  
ARRIVERA.



La guerre... ; pour  
Dieu... prendre les  
yeux des huit  
jambes... revenir ici.

Mais... pas le  
devoir... ; mourir...  
pour Dieu...



...Je reviens...  
de la guerre... avec les  
yeux de Dieu... et je  
suis blessé... ?  
Vous allez  
me guérir ?

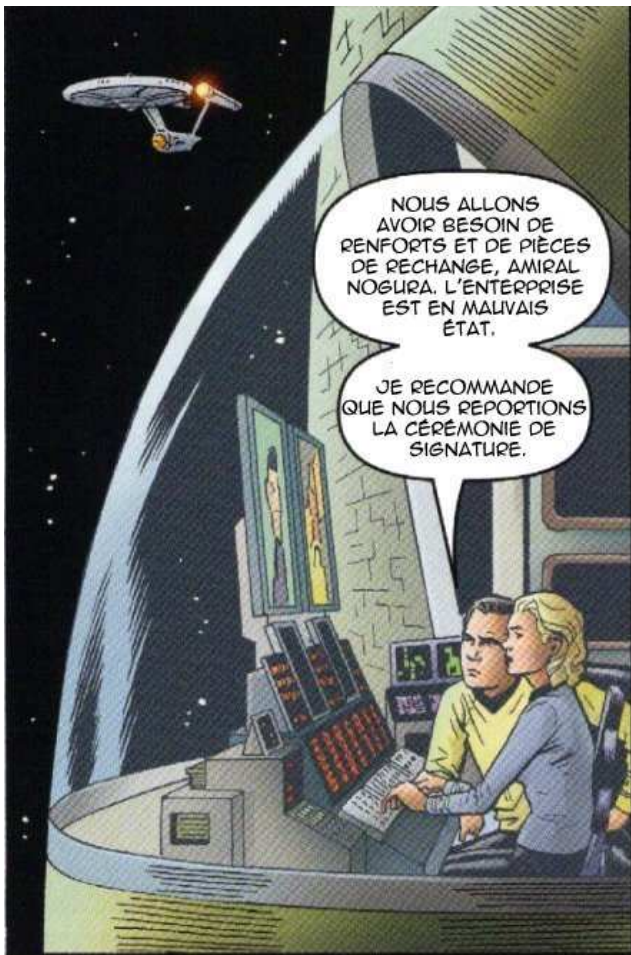
JE FERAI DE  
MON MIEUX...



Le devoir de  
guerre... pour Dieu.

Pas le devoir...  
de mourir... pour  
aller ?





NOUS ALLONS AVOIR BESOIN DE RENFORTS ET DE PIÈCES DE RECHANGE, AMIRAL NOGURA. L'ENTERPRISE EST EN MAUVAIS ÉTAT.

JE RECOMMANDE QUE NOUS REPORTONS LA CÉRÉMONIE DE SIGNATURE.



IMPOSSIBLE, CAPITAINE.

UNE PETITE MAIS PUISSANTE FACTION DU CONSEIL PENSE QUE LE POTENTIEL D'ARCHERNAR IV EST TROP IMPORTANT POUR QU'ON EN LAISSE LE CONTRÔLE À QUI QUE CE SOIT. ET CERTAINEMENT PAS LE PEUPLE D'ARCHERNAR.

L'ARME QUI A TIRÉ SUR VOTRE VAISSEAU N'ÉTAIT QU'À UNE INFIME PARTIE DE SA PUISSANCE.

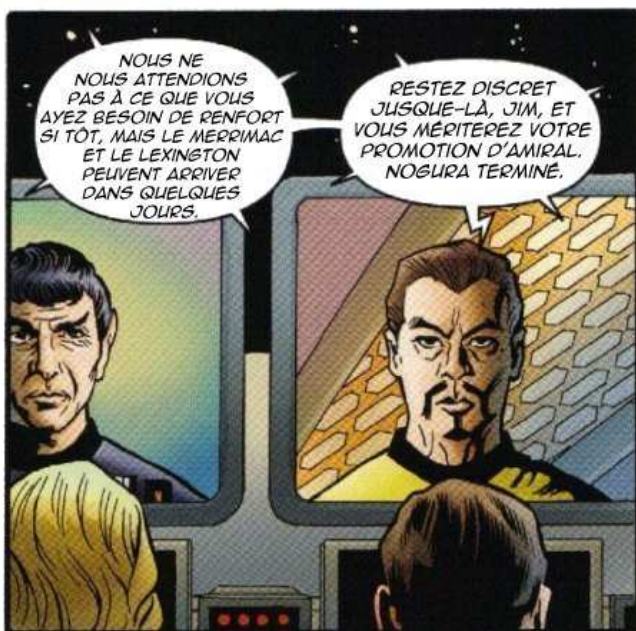


CE TRAITÉ VA FAIRE TAIRE CETTE FACTION.

UNE FOIS QU'ARCHERNAR IV BÉNÉFICIERA DE LA PROTECTION DE LA FÉDÉRATION, IL SERA PRESQUE IMPOSSIBLE D'ÉMETTRE UN ORDRE GÉNÉRAL 24 SUR CE MONDE..



JE VOIS.



NOUS NE NOUS ATTENDONS PAS À CE QUE VOUS AYEZ BESOIN DE RENFORT SI TÔT, MAIS LE MERRIMAC ET LE LEXINGTON PEUVENT ARRIVER DANS QUELQUES JOURS.

RESTEZ DISCRET JUSQUE-LÀ, JIM, ET VOUS MÉRITEREZ VOTRE PROMOTION D'AMIRAL. NOGURA TERMINÉ.





L'ORDRE GÉNÉRAL NUMÉRO 24

LA DESTRUCTION DE TOUTE VIE SUR UNE PLANÈTE. JE N'ARRIVE PAS À Y CROIRE.

IMPROBABLE, ET HAUTEMENT REGRETTABLE, MAIS UNE ÉVENTUALITÉ LOGIQUE SI LA FÉDÉRATION ELLE-MÊME EST MENACÉE D'EXTINCTION.



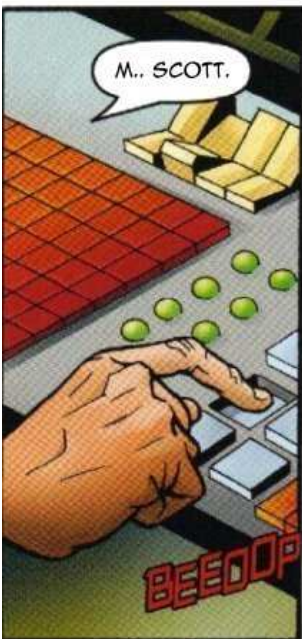
SE SENTIR MENACÉ EST RAREMENT UNE QUESTION DE LOGIQUE, M. SPOCK. LES REBELLES ANTI-FÉDÉRATION SE SENTAIENT MENACÉS PAR NOUS...

... COMME JE ME SENS MENACÉ PAR LA NATURE DE CETTE CONVERSATION.



SAREK ET NOGURA TRAVAILLENT À ÉLIMINER L'ORDRE GÉNÉRAL 24 DES OPTIONS, AMBASSADEUR CASSADY.

VOUS NE LE CONSIDÉREZ PAS SÉRIEUSEMENT COMME UNE DE VOS OPTIONS... DITE... ?



M.. SCOTT.



ICI SCOTT.

QUEL EST LE DÉLAI POUR LES RÉPARATIONS ?

CELA DÉPEND DU NIVEAU DE PERFORMANCE QUE VOUS DÉSIREZ MONSIEUR.

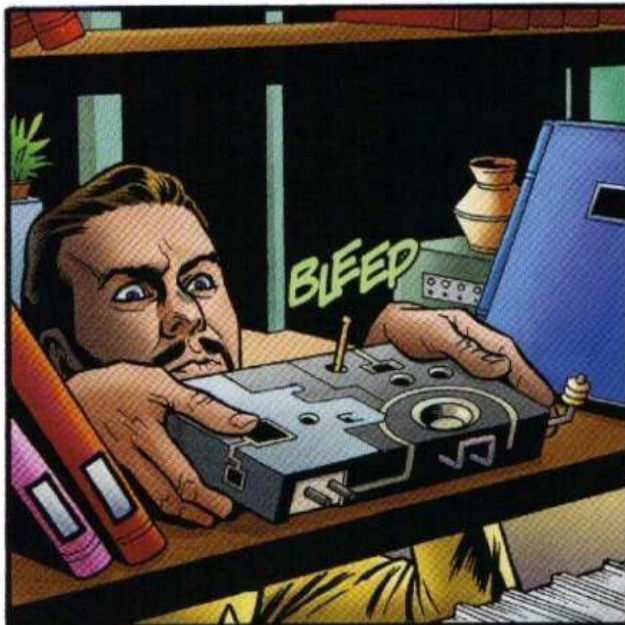


OUBLIEZ LES MOTEURS. JE VEUX LES BOUCLERS À PLEINE PUISSANCE DANS DOUZE HEURES...

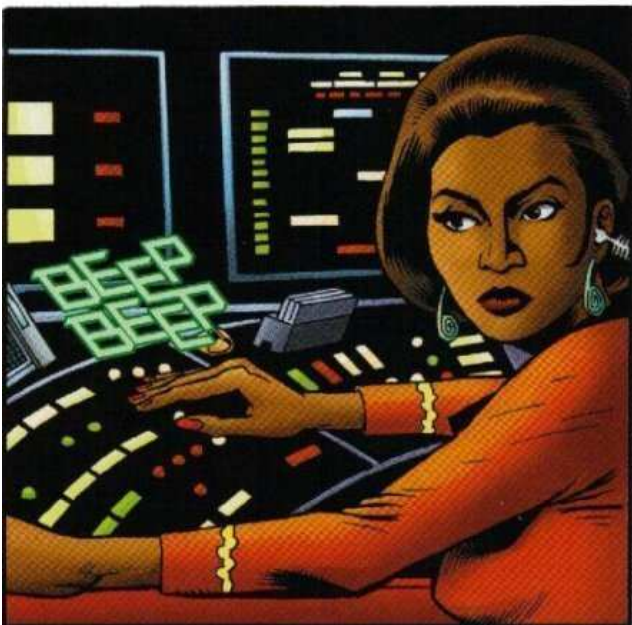
...ET L'ARMEMENT AUSSI.

POSSIBLE, EN FAISANT REVENIR LES ÉQUIPES AU REPOS...

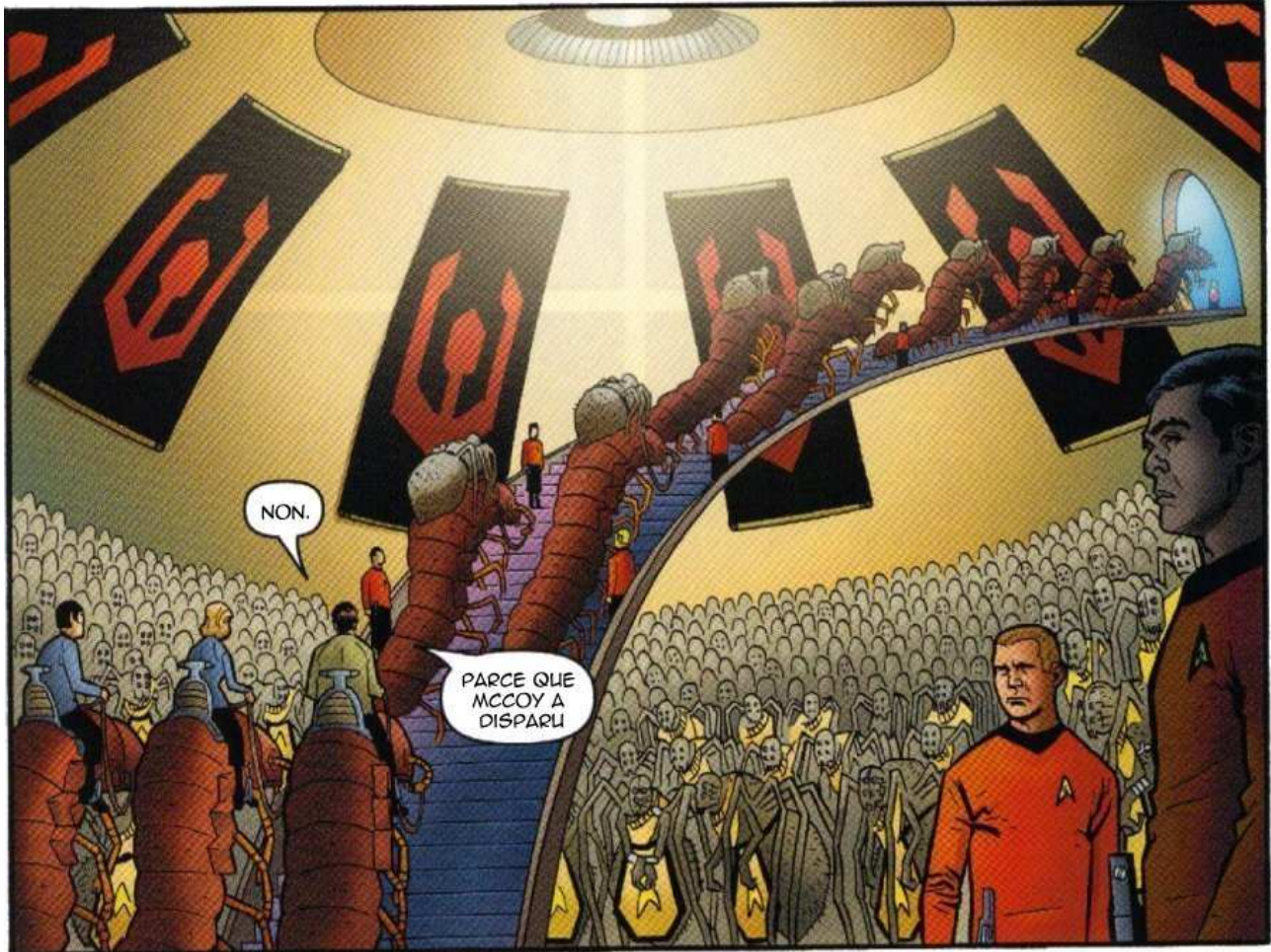




















Nous sommes réunis ici. Créature de lumière et d'obscurité...

...que... ?



QUELQUE CHOSE A EFFRAYÉ LES RAMPANTS !

C'EST UNE ATTAQUE !



ILS ATTAQUENT SEULEMENT LES ARAIGNÉES.

LA-BAS ! ILS SE DIRIGENT VERS LE COEUR.



JE CROIS QUE LES RAMPANTS TENTENT D'ENDOMMAGER LA STRUCTURE DU COEUR DE DIEU, CAPITAINE.

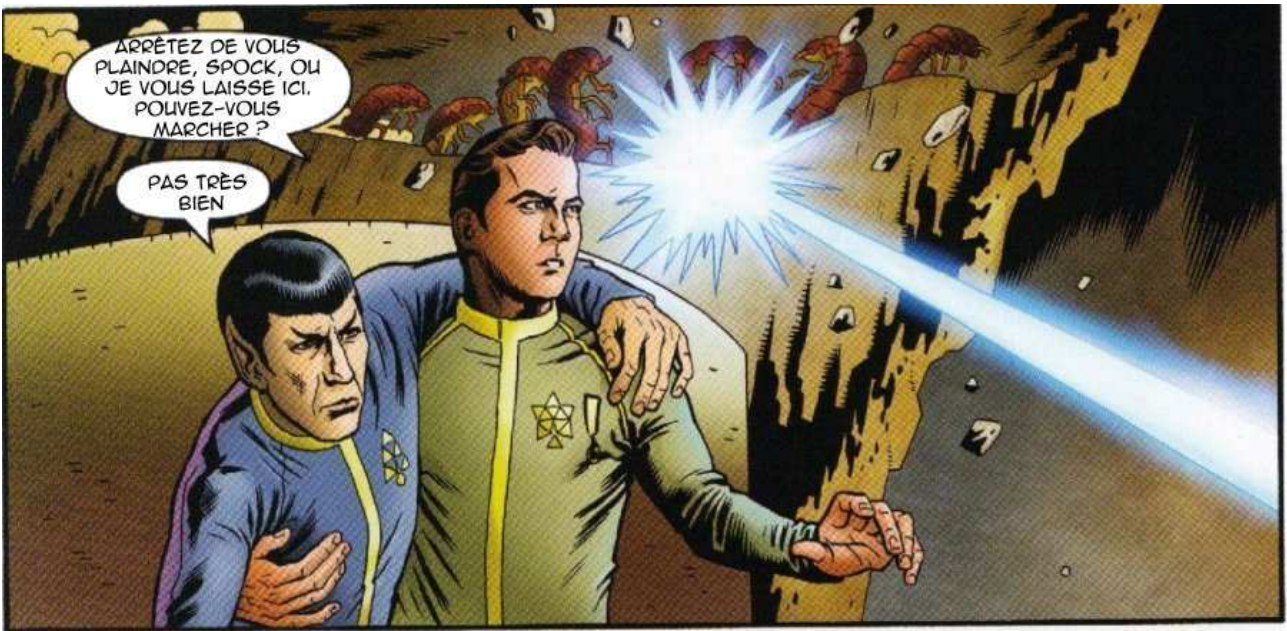
SPOCK ! VOUS ALLEZ BIEN ?

OUI, MAIS PAS POUR LONGTEMPS, JE LE CRAINS.





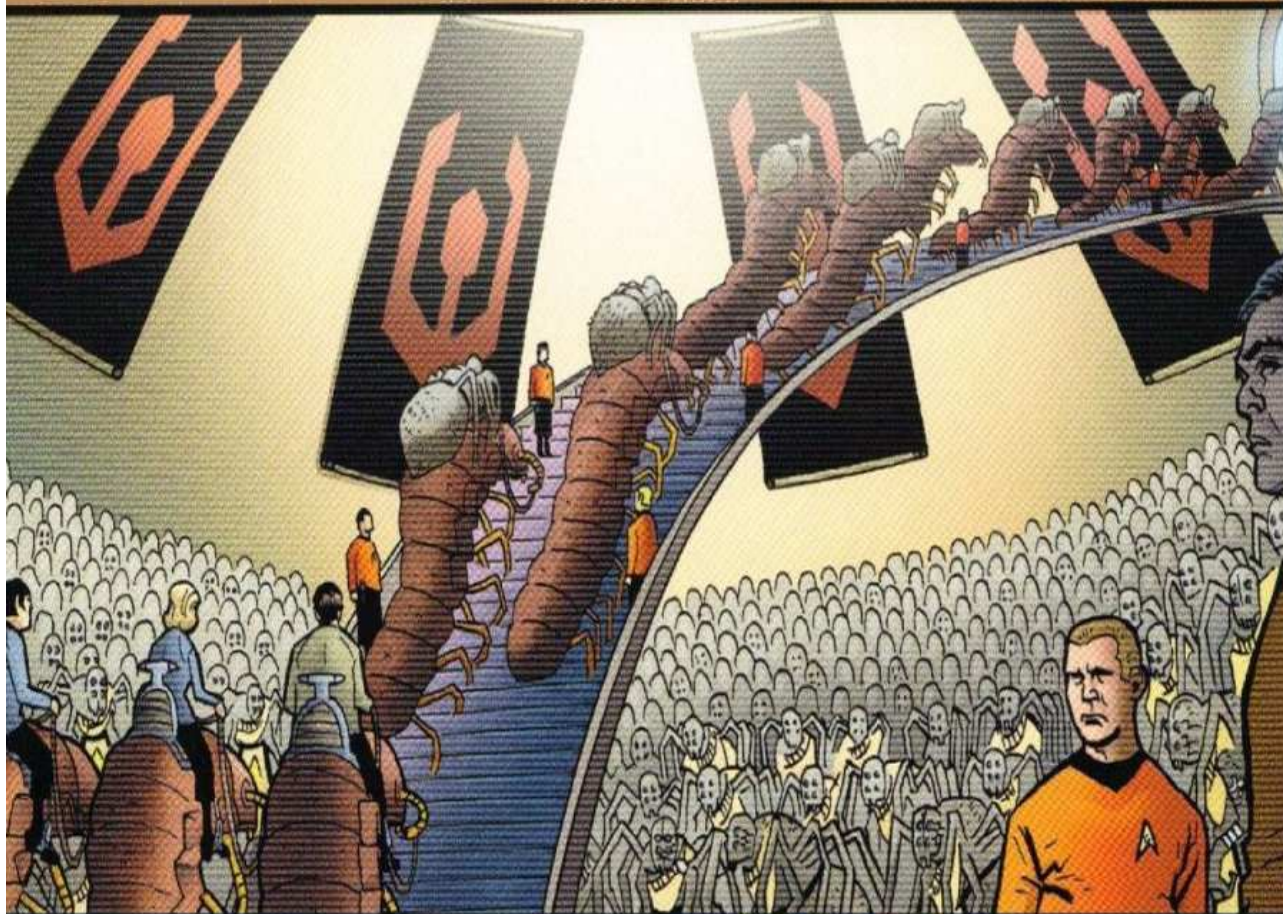






# STAR TREK<sup>®</sup>

MISSION'S END



SCÉNARIO : TY TEMPLETON  
ILLUSTRATION : STEPHEN MOLNAR  
JOHN HUNT - NEIL LYETAKE  
ROBBIE ROBBINS  
TRADUCTION : NORA  
CORRECTION : 2N2222